

GARANTII JA REMONTTÖÖDE ÜLDTINGIMUSED Uuendatud 14.12.2016 Kehtiv alates: 01.01.2017	GENERAL TERMS OF WARRANTY AND REPAIR WORKS Updated: 14.12.2016 Valid from:01.01.2017
<p>14. DEFECTID JA TASUTA REMONT</p> <p>14.1. Kõikidele Grundfosi valmistatud toodetele kehtib garantii toote- ja materjalidefektide suhtes, mis ei ole põhjustatud tavalisest kulumisest, 24 kuud (2 aastat) alates tarnimiskuupäevast või 30 kuud (2,5 aastat) kauba tootmiskuupäevast. Pumpadel Alpha2, Alpha3, SCALA2 on garantii 60 kuud (5 aastat) alates tarnimiskuupäevast või 66 kuud (5,5 aastat) kauba tootmiskuupäevast.</p> <p>14.2. Garantiiperiood Grundfosi varuosadele, tööriistakomplektidele hooldusremondiks ja tarvikutele (v.a juhtimiskilpidele) ning ilma mootorita pumpadele on 12 kuud alates ostjale müümise kuupäevast.</p> <p>14.3. Garantiiperiood Grundfosi varuosadele ja komponentidele, mida kasutatakse väljaspool garantiiperioodi on 12 kuud alates kuupäevast, mil seade tagastati tarbijale. Garantiiperiood määratakse ostjale/kasutajale väljastatud hooldusaktiga.</p> <p>14.4. Garantii antakse garantiidokumendiga (arve). Antud garantii kehtib ainult juhul, kui toode on dimensioneeritud, transporditud ja paigaldatud vastavalt Grundfosi paigaldusjuhiste ja tunnustatud heale tavale. Juht- ja kaitseseadmed tuleb seadistada vastavalt tootja nõuetele. Garantii võidakse tühistada, kui seadmed ühendatakse teise tootja nõuetele mittevastava kaitsse-/juhtseadmega.</p> <p>14.5. Garantii täitmine Eesti Vabariigi territooriumil on Grundfosi või volitatud hoolduspartneri kohustus. Kaupade tootjal on õigus muuta tootegarantii tingimusi ette teatamata. Grundfos garanteerib tootja määratud tähtaegadest kinnipidamise.</p> <p>14.6. Garantiijuhtumi esinemisel peab ostja saatma toote koos tagastamise põhjuse kirjeldusega Grundfosile, tasudes kindlustus- ja transpordikulud. Tagastatud kaubal ei tohi olla ühtegi mittevastavat seadet. Grundfosil või selle volitatud hoolduspartneril on õigus keelduda parandamast kaupa, mis on saastunud mürgiste või muude keskkonnakahjulike ainetega. Tarnija võib taotleda, et klient annab turvalisuse deklaratsiooni kinnitamaks, et seadmed ei ole kokku puutunud tervisele ohtlike või agressiivsete vedelikkega, kui see on aga nii, siis seade on professionaalselt ja piisavalt puhastatud.</p> <p>14.7. Grundfosil on õigus remontida või asendada oma äranägemisel osad, mis on loetud defektseteks tootmisvea, konstruktsioonivea ja/või ebakorrektsete toorainete kasutamise tõttu. Kõik tagastatud kaubad ja/või nende osad lähevad pärast nende asendamist Grundfosi omandisse. Ühtegi muud finantskohustust ei aksepteerita.</p> <p>14.8. Remonditud kaup tagastatakse kasutajale vastavalt garantiidokumendi (arve) tingimustele.</p> <p>14.9. Kasutaja on kohustatud teavitama Grundfosi või tema volitatud hoolduspartnerit garantiijuhtumist hiljemalt 10 päeva jooksul pärast selle esinemist, vastupidisel juhul on Grundfosil õigus keelduda garantiijärgsest parandusest.</p> <p>14.10. Kasutaja peab teostama kõik lahtivõtmise või kokkupanekuga seotud toimingud iseseisvalt ja omal riisikol ning omal kulul, välja arvatud juhtudel, kui nimetatud toimingud (ainult Grundfosi seadmete korral) nõuavad erioskusi, mis on olemas ainult Grundfosi volitatud hoolduspartneril. Grundfos määrab igal konkreetsel juhul kindlaks erioskuste vajaduse.</p> <p>14.11. Kõikidele osadele, mida Grundfos ei ole valmistanud, kuid tarnib osana nt projekti elluviimisest, nagu elektriseadmed, juhtseadmed jne, kehtivad tootja garantiitingimused.</p> <p>14.12. Ostja peab saadetise vastuvõtmisel koheselt veenduma, et kõik osad on terved ja vastavad tellimusele. Ostjal on õigus puuduliku või defektse kauba eest</p>	<p>14. DEFECTS AND REPAIRS FREE OF CHARGE</p> <p>14.1. All products manufactured by "Grundfos" are guaranteed against product and material defects, which are not results of ordinary wear and tear, for period of 24 months(2 Years) from the date of delivery and not more than 30 months (2,5 years) from the production date of the goods. Pumps Alpha2, Alpha3, SCALA2 have valid warranty period of 60 months (5 Years) from the date of delivery or 66 months (5,5 years) from the production date of the goods.</p> <p>14.2. The warranty period for Grundfos spare parts, repair kits (except the control cabinets), pumps without motors is 12 months from the date of sale to the purchaser.</p> <p>14.3. The warranty period for Grundfos spare parts and components, used interchangeably outside the warranty period is 12 months from the date on which equipment returned to the purchaser/user. The warranty period is approved by issued Service Protocol to the purchaser/user.</p> <p>14.4. The warranty is approved by the purchase document (bill, invoice) and/or warranty passport issued by the "Grundfos". This warranty shall only be valid if the product is dimension, transported, installed in accordance with "Grundfos" installation instructions and accepted codes of good practice. Control and protection equipment must be set to the manufacturer's requirements. Warranty may be refused if the user equipment will be fitted with another manufacturer's inadequate protection / control equipment.</p> <p>14.5. Warranty obligations on the territory of the Country are under responsibility of "Grundfos". Manufacturer of goods can modify Product warranty terms without prior notice. "Grundfos" shall guarantee the performance of the manufacturer's specified deadlines.</p> <p>14.6. Shall any defects become evident within the aforesaid periods, the purchaser must return the goods with description of reasons of return to "Grundfos", covering insurance and transportation expenses. The returned goods must be free from irrelevant equipment. "Grundfos" or its authorized service partner reserves the right to refuse to repair products polluted by poisonous or other liquids injurious to the environment. The supplier may request that the customer provides a safety declaration to confirm that the equipment has not been in contact with hazardous to health or aggressive liquids or if this is the case has been professionally and sufficiently cleaned.</p> <p>14.7. At its own discretion, "Grundfos" or its authorised service partner may agree to repair or substitute such parts as, are stated as defective due to improper manufacture, design and/or raw materials. All returned goods and/or their components will become the "Grundfos" property after their replacement. No other financial liabilities shall be accepted</p> <p>14.8. Repaired goods are returned back to the user according to the provisions of the warranty document (receipt/invoice and/or pump's passport).</p> <p>14.9. The user is obliged to inform the "Grundfos", or its authorized service partner for warranty occurrence, not later than 10 days after its occurrence, otherwise the "Grundfos" has the right to refuse warranty repair.</p> <p>14.10. The user shall perform independently and at own risk any dismantling or reinstallation at its expense except cases when the said operations (only for "Grundfos" equipment) require special skills that can be ensured by "Grundfos" authorised service partner only. The necessity of the special skills in each particular case shall be determined by "Grundfos".</p> <p>14.11. Any parts not manufactured, but supplied by "Grundfos" as part of e.g. a project delivery, such as electric appliances, control equipment, etc., shall be subject to the warranty terms of manufacturer.</p> <p>14.12. Immediately on receipt of the consignment, the purchaser must make sure that all parts are intact and in compliance with his order. The</p>

<p>kahjutasu nõuda ainult juhul, kui nõue esitatakse Grundfosile kirjalikult 14 päeva jooksul alates saadetise vastuvõtmisest.</p> <p>14.13. Kui ostja pretensiooni korral ei leita defekte, mille eest Grundfos astutaks, võtab Grundfos endale õiguse nõuda oma kulud ostjalt sisse. Garantiiremondi tingimused kehtivad ainult juhul, kui pumba lahtivõtmise, kokkupaneku ja kasutamise juhiseid on nõuetekohaselt täidetud.</p> <p>14.14. Grundfosilt ei saa nõuda hüvitist kaotuse, kahju või kulu eest, mis on seotud tarnimise, uuesti tellimise, remondi, eemaldamise või muude meetmetega, mida on rakendatud defektsete Grundfosi toodete või selliste toodete suhtes, mille osa Grundfosi tooted moodustavad.</p> <p>14.15. Puuduste ja rikete kõrvaldamine Grundfosi garantii puhul on tegemist nn remondi- või vahetusgarantiiga. See tähendab, et Grundfos võtab endale kohustuse Grundfosi arvel ja valikul teha remont või vahetada võimalikult kiiresti tavalise töötaja jooksul välja toote mis tahes detail igal garantiiga määratletud juhul. Detailid vahetatakse tasuta, kuid toote remondiks kohtaletoomise ja tagasiviimise kulu, nagu ka mis tahes kulud demonteerimisele ja kokkupanekule kannab toote ostja.</p> <p>Väga tähtis on pöörata tähelepanu asjaolule, et Grundfosi garantii ei kata kahjusid seoses saamata kasumiga, kaotatud ärivõimalustega ega igat laadi kaudse või kaasneva kahjuga</p>	<p>purchaser shall only be entitled to claim damages for short or faulty delivery if the claim is submitted to “Grundfos” in a written form within 14 days as of the moment of receipt of consignment.</p> <p>14.13. If no such defects are found at the purchaser’s claim as “Grundfos” is liable for, “Grundfos” reserves the rights to recover its own expenses from the purchaser. Conditions of free of charge repair are in force according to respectful pump’s dismantling, assembly and operation instructions.</p> <p>14.14. No damages can be claimed from “Grundfos” for losses, expenses or costs incident to taking delivery, reordering, repair or removal of or other measures taken in relation to defective “Grundfos” products or products in which “Grundfos” form part.</p> <p>14.15. The remedy The “Grundfos” warranty is a so called repair or replace warranty. This means that “Grundfos” undertakes at Grundfos’ cost and choice to repair or replace as quickly as possible within normal working hours any parts of the products in each agreed warranty case. The parts will be replaced free of charge, but the cost of transport to and from the place of delivery as well as any costs for disassembly and assembly shall be borne by purchaser of the product.</p> <p>“Grundfos” warranty does not cover loss of profit, business or any indirect or consequential damage of any kind whatsoever.</p>
---	---